



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Messieurs
Présidents des **Clubs**
Présidents des **Club Jr**
Présidents des **Clubs Universitaires**
du **Panathlon International**

C.c. Messieurs
Conseillers Internationaux
Présidents de District
Gouverneurs de Zone
Secrétaire de la Fondation PI-D. Chiesa
du **Panathlon International**

circ. 12/25

Rapallo, 6 mai 2025

Objet: contribution volontaire pour l'année 2025

Chers Présidents,

à la suite de la circulaire 05/24 envoyée le 25 février, le Conseil International, lors de sa dernière réunion, a approuvé la possibilité pour les clubs et leurs membres de verser, en supplément de la cotisation annuelle, une contribution économique volontaire. Cette initiative a été lancée à la demande spontanée de certains clubs et membres qui souhaitent soutenir les projets du PI.

Le Conseil International a donc décidé de comptabiliser les ressources collectées auprès des clubs en tant que contributions volontaires dans un fonds spécifique, créé spécifiquement dans les provisions du bilan, appelé « Fonds de contributions volontaires des clubs ».

Ces ressources pourront être utilisées pour:

- soutenir les clubs, avec du matériel ou des contributions, en tenant compte des projets de travail annuels présentés;
- soutenir ponctuellement les clubs en difficulté financière temporaire qui mènent des activités documentées pour promouvoir les valeurs du PI;
- soutenir des projets et des initiatives, toujours dans les domaines sportif, solidaire, culturel et éthique, du PI dans les pays les plus pauvres et en développement.

À cet effet, le Comité de Présidence sera chargé de désigner un groupe de travail composé du Trésorier et de deux autres Conseillers, afin de proposer l'utilisation de ces ressources.

Au nom de tout le Conseil International, je tiens à exprimer une sincère gratitude envers les Clubs et les Membres qui ont proposé cette initiative, ainsi qu'à tous ceux qui décideront d'y adhérer.

Le Secrétariat Général reste à votre disposition pour toute demande complémentaire.

Salutations distinguées

Giorgio Chinellato
Président International

P.S. Les paiements peuvent être effectués sur le numéro habituel de compte bancaire de PI, avec la mention:
« contribution volontaire du Club de ... »





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Gent.mi Sigg.ri
Presidenti dei **Club**
Presidenti dei **Club Jr**
Presidenti dei **Club Universitari**
del **Panathlon International**

e, p.c. Gent. Sigg.ri
Consiglieri Internazionali
Presidenti di Distretto
Governatori d'Area
Segretario Fondazione PI-D. Chiesa
del **Panathlon International**

circ. 12/25

Rapallo, 6 maggio 2025

Oggetto: contributo volontario anno 2025

Cari Presidenti,

a seguito della circolare 05/24 inviata il 25 febbraio, il Consiglio Internazionale, durante la sua ultima riunione, ha approvato la possibilità per i club e i soci di versare al PI, in aggiunta alla quota annuale, un contributo economico volontario. Questa iniziativa è nata dalla richiesta spontanea di alcuni club e soci che desideravano sostenere i progetti del PI.

Il Consiglio Internazionale ha quindi deliberato di contabilizzare le risorse incassate dai club a titolo di contributo volontario in uno specifico fondo, appositamente creato tra gli stanziamenti dello Stato Patrimoniale, denominato "Fondo contributi volontari club".

Queste risorse potranno essere utilizzate per:

- sostenere i club, con materiale o contributi, tenendo conto di progetti di lavoro annuali presentati;
- sostenere con contributi una tantum l'attività dei club che si trovino in temporanea difficoltà finanziaria e che stiano svolgendo attività documentata per promuovere i valori del PI;
- sostenere progetti e iniziative, sempre in ambito sportivo, solidale, culturale ed etico, del PI in Paesi più arretrati economicamente e in via di sviluppo.

A tal fine il CdP sarà delegato ad individuare un gruppo di lavoro composto dal Tesoriere e altri due Consiglieri, per proporre l'utilizzo di dette risorse.

A nome di tutto il Consiglio Internazionale, desidero esprimere un sentito ringraziamento ai Club e ai Soci che hanno proposto questa iniziativa, così come a tutti coloro che decideranno di aderirvi.

La Segreteria Generale è a disposizione per qualsiasi ulteriore necessità.

Con i più cordiali saluti

Giorgio Chinellato
Presidente Internazionale

P.S. i versamenti potranno essere effettuati sul consueto numero di c/c del PI, accompagnato dalla dicitura: "contributo volontario Club di"





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Messrs

Club Presidents

Jr Club Presidents

University Club Presidents
of **Panathlon International**

cc

Messrs

International Board Members

District Presidents

Area Governors

Secretary PI-D. Chiesa Foundation
of **Panathlon International**

circ. 12/25

Rapallo, 6th May 2025

Ref: voluntary contribution for the year 2025

Dear Presidents,

following circular 05/24 sent on February 25, the International Board, during its last meeting, approved the option for clubs and members to make a voluntary financial contribution to PI, in addition to the annual membership fee. This initiative was born from the spontaneous request of some clubs and members who expressed their desire to support PI's projects.

The International Board has therefore resolved to account for the resources collected from clubs as voluntary contributions in a specific fund, specifically created within the allocations of the Balance Sheet, named the "Club Voluntary Contribution Fund."

These resources may be used to:

- support clubs with materials or contributions, based on annual project proposals submitted;
- provide one-time contributions to support the activities of clubs facing temporary financial hardship, provided they are carrying out documented actions to promote PI's values;
- support projects and initiatives, always within the sporting, charitable, cultural, and ethical fields, of PI in economically less developed and developing countries.

To this end, the President's Committee will be delegated to identify a working group composed of the Treasurer and two other Board members to propose the use of these resources.

On behalf of the entire International Board, I would like to express heartfelt thanks to the Clubs and Members who proposed this initiative, as well as to all those who choose to support it.

The General Secretariat remains at your disposal for any further information or assistance.

Sincerely,

Giorgio Chinellato
International President

P.S. Contributions may be made to the usual PI bank account, accompanied by the note: "Voluntary contribution from the Club of..."



Giorgio Chinellato – *Président International*

cell. +39 335375519

chinellato.president@panathlon.net

VILLA QUEIROLO

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I

Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513

www.panathlon-international.org



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

An die
Präsidenten der Clubs
Präsidenten der Juniorclubs
Präsidenten der Universitätsclub
von **Panathlon International**

z.K. an die
Internationalen Ratsmitglieder
Distriktpräsidenten
Zonengouverneure
Sekretär der Stiftung PI – D. Chiesa
von **Panathlon International**

Rundschr. 12/25

Rapallo, 06. Mai 2025

Freiwilliger Beitrag 2025

Werte Präsidenten,

nach dem am 25. Februar 24 übermittelten Rundschreiben 05/24 hat der Internationale Rat in seiner jüngsten Sitzung die Möglichkeit für die Clubs und Mitglieder gutgeheissen, zusätzlich zum Jahresbeitrag dem PI einen freiwilligen finanziellen Beitrag zu spenden. Diese Initiative beruht auf dem spontanen Gesuch einiger Clubs und Mitglieder, die den Projekten von PI ihre Unterstützung angeboten haben.

Der Internationale Rat hat daraufhin beschlossen, die von den Clubs freiwillig gezahlten Mittel in einem speziellen Fonds zu verbuchen, der eigens unter den Zuweisungen der Vermögensübersicht namens "Fonds freiwillige Clubbeiträge" eingerichtet wurde.

Diese Mittel können genutzt werden, um

- die Clubs unter Berücksichtigung der vorgewiesenen jährlichen Arbeitsprojekte mit Material oder Beiträgen zu unterstützen,
- mit einmaligen Beiträgen die Aktivität jener Clubs zu unterstützen, die sich in vorübergehenden finanziellen Schwierigkeiten befinden und eine dokumentierte Arbeit zur Förderung der Werte des PI ausführen,
- Projekte und Initiativen im Sport-, Solidaritäts-, Kultur- und Ethikrahmen des PI in wirtschaftlich rückständigen und in Entwicklungsländern zu unterstützen.

Zu diesem Zweck wird dem Präsidium aufgetragen, ein Arbeitsteam zu finden, das aus dem Schatzmeister und weiteren zwei Ratsmitgliedern besteht und die Verwendung der genannten Mittel bestimmt.

Im Namen des gesamten Internationalen Rats spreche ich den Clubs und Mitgliedern, die diese Initiative angeregt haben, sowie allen, die beschliessen, ihr beizutreten, meinen aufrichtigen Dank aus.

Das Generalsekretariat steht gern für jede weitere Auskunft zur Verfügung.

Mit herzlichen Grüssen

Giorgio Chinellato
Internationaler Präsident

P.S. Die Überweisungen können auf die übliche Kontonummer des PI unter Zusatz der Angabe: „Freiwilliger Beitrag Club geleistet werden“.





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Sres.
Presidentes de los **Clubes**
Presidentes de los **Clubes Jr**
Presidentes de los **Clubes Universitarios**
de **Panathlon International**

c.c. Sres.
Consejeros Internacionales
Presidentes de Distrito
Gobernadores de Zona
Secretario Fundación PI-D.Chiesa
de **Panathlon International**

circ. 12/25

Rapallo, 6 de mayo de 2025

Asunto: contribución voluntaria para el año 2025

Apreciados Presidentes,
tras la circular 05/24 enviada el 25 de febrero, el Consejo Internacional, durante su última reunión, aprobó la posibilidad para los clubes y miembros de efectuar un aporte económico voluntario al PI, además de la cuota anual. Esta iniciativa surgió a solicitud espontánea de algunos clubes y miembros que deseaban apoyar los proyectos del PI.

El Consejo Internacional ha decidido contabilizar los recursos recaudados por los clubes como contribución voluntaria en un fondo específico, creado dentro de las partidas del Balance Patrimonial, denominado "Fondo de contribuciones voluntarias de los clubes".

Estos recursos podrán ser utilizados para:

- apoyar a los clubes, con material o contribuciones, teniendo en cuenta los proyectos de trabajo anuales presentados;
- apoyar, con contribuciones puntuales, a los clubes que se encuentren en dificultades financieras temporales y que estén llevando a cabo actividades documentadas para promover los valores del PI;
- apoyar proyectos e iniciativas, siempre en el ámbito deportivo, solidario, cultural y ético, del PI en países económicamente más desfavorecidos y en vías de desarrollo.

Para ello, el Comité de Presidencia será delegado para identificar un grupo de trabajo compuesto por el Tesorero y otros dos Consejeros, que propondrán el uso de estos recursos.

En nombre de todo el Consejo Internacional, quiero expresar un sincero agradecimiento a los Clubes y miembros que han propuesto esta iniciativa, así como a todos aquellos que decidan unirse a ella.

La Secretaría General está a su disposición para cualquier necesidad adicional.

Con los más cordiales saludos

Giorgio Chinellato
Presidente Internacional

P.D. Los pagos podrán realizarse en el número habitual de cuenta corriente del PI, acompañados de la mención: "Contribución voluntaria Club de ..."





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Prezados Senhores
Presidentes de **Clubes**
Presidentes de **Clubes Jr.**
Presidentes de **Clubes Universitários**
do **Panathlon International**

e, c/c Prezados Senhores
Conselheiros Internacionais
Presidentes de Distrito
Governadores de Área
Secretário Fundação PI-D.Chiesa
do **Panathlon International**

circ. 12/25

Rapallo, 6 de maio de 2025

Referência: contribuição voluntária ano 2025

Queridos Presidentes,

Após o envio da Circular 05/24, enviada em 25 de fevereiro, o Conselho Internacional, em sua última reunião, aprovou a possibilidade de os clubes e associados fazerem uma contribuição financeira voluntária ao PI, além de suas cotas anuais. Essa iniciativa surgiu da solicitação espontânea de alguns clubes e de alguns sócios que desejavam apoiar os projetos do PI.

Assim sendo, o Conselho Internacional decidiu contabilizar os recursos coletados dos clubes como contribuições voluntárias em um fundo específico, criado especificamente dentro das dotações do Balanço Patrimonial, denominado "Fundo de Contribuição Voluntária do Clubes".

Esses recursos poderão ser usados para:

- apoiar os clubes, com materiais ou contribuições, levando em conta os projetos de trabalho anuais apresentados;
- apoiar com contribuições pontuais as atividades de clubes que estejam em dificuldades financeiras temporárias e que estejam realizando atividades documentadas para promover os valores do PI;
- apoiar projetos e iniciativas do PI nas áreas de esporte, solidariedade, cultura e ética em países economicamente atrasados e em desenvolvimento.

Para esse fim, o CdP será encarregado de identificar um grupo de trabalho composto pelo Tesoureiro e dois outros membros do Conselho para propor o uso desses recursos.

Em nome de todo o Conselho Internacional, gostaria de expressar meus sinceros agradecimentos aos Clubes e aos Sócios que propuseram essa iniciativa, bem como a todos aqueles que decidirem se associar à mesma.

A Secretaria Geral está à disposição para quaisquer outras necessidades.

Despeço-me com as mais cordiais saudações,

Giorgio Chinellato
Presidente Internacional

P.S. As transferências poderão ser feitas para a conta corrente do PI, com o mesmo número de conta de sempre, acompanhadas pelo seguinte texto breve: "contribuição voluntária do..."

